Table of Contents

List of Figures xii

List of Tables xiii

List of Abbreviations xvi

1. Historical Background and Introduction 1

1.1 Historical Overview of EFL at Primary Schools in Germany 1

1.2 Specific Teaching Methods for the Primary EFL Classroom 9

1.3 Scope, Aims, and Organisation of this Study 16

2. The Concept of Collocation 23

2.1 Approaches to Collocation in Mainstream Linguistics – a Historical Overview 23

2.1.1 The Eastern European Approach to Phraseology and Collocation 25

2.1.2 The Neo-Firthian Approach 31

2.2 Pedagogically-Oriented Research on Phraseology and Collocations: The Concept of Collocation in an SLA/EFL Context 43

2.2.1 Research in Psycholinguistics 43

2.2.2 Research in Applied Linguistics and Language Teaching Methodology with a Focus on Vocabulary Learning 52

2.2.3 Phraseological Research with Learner Corpora 58

2.2.4 Teaching and Learning Collocations under the Conditions of Primary EFL Classrooms 62

2.3 Criteria for the Identification of Collocations in the Literature 68

2.4 The Definition of Collocation in this Study 72

3. Data and Methodology 75

3.1 Data and Procedures 75

3.2 The Concordancing Tool: Sketch Engine 88

3.3 Other Resources 94

3.4 Methodology, including Statistical Measures Employed 95

4. Verb Analysis 109

4.1 Quantitative and Qualitative Information on Verbs in Adult and Children Data 109

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1152963627

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

4.1.1 Frequency Lists of Lexical Verbs in Children and Adult Data 109
4.1.2 Keyword Analysis of Verbs in the BNC and the Subcorpus 116

4.2 Lexical Patterns of SEE (V) 125
4.2.1 Quantitative Information on SEE (V) 125
4.2.2 Semantic and Grammatical Information on SEE (V) 128
4.2.3 Analysis of the Right-Hand Context: Matching Patterns to Senses 145
4.2.4 Analysis of the Left-Hand Context: Matching Patterns to Senses 162
4.2.5 Summary of the Analysis and Recommendations for SEE and Similar Verbs 193

5. Noun Analysis 197

5.1 Quantitative and Qualitative Information on Nouns in Adult and Children Data ... 197
5.1.1 Frequency Lists of Common Nouns in Children and Adult Data 197
5.1.2 Keyword Analysis of Nouns in the BNC and Subcorpus 203

5.2 Lexical Patterns of SCHOOL (N) 212
5.2.1 Quantitative Information on SCHOOL (N) 212
5.2.2 Semantic and Grammatical Information on SCHOOL (N) 215
5.2.3 Analysis of the Left Context: Matching Patterns to Senses 234
5.2.4 Analysis of the Right Context: Matching Patterns to Senses 253
5.2.5 Summary of the Analysis and Recommendations for SCHOOL 262

5.3 Lexical Patterns of FRIEND (N) 265
5.3.1 Quantitative Information on FRIEND (N) 265
5.3.2 Semantic and Grammatical Information on FRIEND (N) 267
5.3.3 Analysis of the Left Context: Matching Patterns to Senses 276
5.3.4 Analysis of the Right-Hand Context: Matching Patterns to Senses 296
5.3.5 Summary of the Analysis and Recommendations for FRIEND 308

6. Summary, Implications, and Applications of the Findings 315

6.1 Summary of Major Findings 315

6.2 Direct and Indirect Applications of Corpus-Based Findings 321

6.3 Implications and Applications 325
6.3.1 Implications for Teaching and Learning a Language: Storage and Processing of Vocabulary 325
6.3.2 Implications and Applications for Classroom Methodology 334
6.3.3 Implications and Applications for Syllabus Design 339
6.3.4 Implications and Applications for Materials Creation 347
6.3.5 Implications and Applications for Teacher Training (Pre- and In-Service) 351

6.4 Prospects for Future Research 357

Works Cited 361

APPENDIX 1 379

APPENDIX 2 381

APPENDIX 3 382